

Úřední věstník

Evropské unie

C 204

Svazek 48

České vydání

Informace a oznámení

20. srpna 2005

Oznámení č.

Obsah

Strana

I Informace

Komise

2005/C 204/01	Směnné kurzy vůči euro	1
2005/C 204/02	Revize závazků veřejné služby na pravidelnou leteckou dopravu mezi městy Ajaccio, Bastia, Calvi a Figari na jedné straně a městy Lyon, Marseille, Nice a Paříž (Orly) na druhé straně provedená Francií ⁽¹⁾	2
2005/C 204/03	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ č. COMP/M.3872 – United Services Group/Solvus) ⁽¹⁾	3
2005/C 204/04	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ č. COMP/M.3770 – Lufthansa/Swiss) ⁽¹⁾	3
2005/C 204/05	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ č. COMP/M.3854 – IPIC/OMV/JV) ⁽¹⁾	4
2005/C 204/06	Souhrnné informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 1/2004 ze dne 23. prosince 2003 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podporu malým a středním podnikům působícím v produkci, zpracování a uvádění zemědělských produktů na trh	5
2005/C 204/07	Uložení závazku veřejné služby týkající se pravidelné letecké dopravy na trase Helsinky – Varkaus provedené Finskem ⁽¹⁾	19

II Přípravné akty

.....

CS

III Oznámení

Komise

2005/C 204/08

Výzva k předkládání návrhů – GŘ EAC č. 45/05 — Opatření týkající se provádění a zvyšování povědomí k posilování spolupráce v oblasti odborného vzdělávání a přípravy 21



I

(Informace)

KOMISE

Směnné kurzy vůči euro ⁽¹⁾

19. srpna 2005

(2005/C 204/01)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,2183	SIT slovinský tolar	239,50
JPY japonský jen	134,51	SKK slovenská koruna	38,605
DKK dánská koruna	7,4551	TRY turecká lira	1,6694
GBP britská libra	0,67840	AUD australský dolar	1,6199
SEK švédská koruna	9,3425	CAD kanadský dolar	1,4831
CHF švýcarský frank	1,5488	HKD hongkongský dolar	9,4683
ISK islandská koruna	78,11	NZD novozélandský dolar	1,7553
NOK norská koruna	7,9805	SGD singapurský dolar	2,0324
BGN bulharský lev	1,9558	KRW jihokorejský won	1 249,49
CYP kyperská libra	0,5729	ZAR jihoafrický rand	7,9399
CZK česká koruna	29,410	CNY čínský juan	9,8740
EEK estonská koruna	15,6466	HRK chorvatská kuna	7,3830
HUF maďarský forint	243,59	IDR indonéská rupie	12 164,73
LTL litevský litas	3,4528	MYR malajsijský ringgit	4,588
LVL lotyšský latas	0,6960	PHP filipínské peso	68,255
MTL maltská lira	0,4293	RUB ruský rubl	34,8050
PLN polský zlotý	4,0375	THB thajský baht	50,265
RON rumunský lei	3,5524		

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

Revize závazků veřejné služby na pravidelnou leteckou dopravu mezi městy Ajaccio, Bastia, Calvi a Figari na jedné straně a městy Lyon, Marseille, Nice a Paříž (Orly) na druhé straně provedená Francií

(2005/C 204/02)

(Text s EHP závažností)

1. V souladu s čl. 4 odst. 1 písm. a) nařízení Rady (EHS) č. 2408/92 ze dne 23. července 1992 o přístupu leteckých dopravců Společenství na letecké trasy uvnitř Společenství rozhodla Francie, počínaje dnem 10. srpna 2005, o revizi závazků veřejné služby uložených na pravidelnou leteckou dopravu provozovanou:

- mezi městy Ajaccio, Bastia, Calvi a Figari na jedné straně a letištěm v Paříži (Orly) na druhé straně, které byly zveřejněny v *Úředním věstníku Evropských společenství* dne 9. dubna 2002 jako C 85/02 a revidovány a zveřejněny v *ÚVEU* jako C 118/08 ze dne 20. května 2003 a C 110/06 ze dne 5. května 2005;
- mezi městy Ajaccio, Bastia, Calvi a Figari na jedné straně a městy Marseille et Nice na druhé straně, které byly zveřejněny v *Úředním věstníku Evropských společenství* dne 15. ledna 2003 jako C 9/04 a revidovány a zveřejněny v *ÚVEU* jako C 102/04 ze dne 29. dubna 2003 a C 110/06 ze dne 5. května 2005;
- mezi městem Lyon na jedné straně a městy Ajaccio, Bastia, Calvi a Figari na druhé straně, které byly zveřejněny v *Úředním věstníku Evropských společenství* dne 19. října 2000 jako C 297/04 a revidovány a zveřejněny v *ÚVEU* jako C 204/06 ze dne 28. srpna 2002 a v *ÚVEU* jako C 110/06 ze dne 5. května 2005;

2. Tyto závazky veřejné služby se mění takto:

Na trase mezi Paříží (Orly) a Korsikou se maximální tarify uvedené v bodě 2.2 závazků veřejné služby, zvyšují o 1 euro.

Na trase, která spojuje Lyon, Marseille a Nice s Korsikou, se maximální tarif uvedený v bodě 2.2 závazků veřejné služby, který využívají některé kategorie cestujících, zvyšuje o 1 euro.

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ č. COMP/M.3872 – United Services Group/Solvus)

(2005/C 204/03)

(Text s EHP závažností)

Dne 2. srpna 2005 se Komise rozhodla nevznést námitky proti výše uvedenému spojení a prohlásit ho za slučitelné se společným trhem. Toto rozhodnutí je založeno na článku 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Celý text rozhodnutí je přístupný pouze v angličtině a bude uveřejněn poté, co bude zbaven obchodního tajemství, které může případně obsahovat. Text bude dosažitelný:

- na webové stránce Europa – hospodářská soutěž (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Tato webová stránka umožňuje vyhledat jednotlivá rozhodnutí o spojení, a to včetně společnosti, čísla případu, data a indexu odvětví hospodářství.
- v elektronické podobě na webové stránce EUR-Lex, pod dokumentem č. 32005M3872. EUR-Lex umožňuje přístup k Evropskému právu přes Internet. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ č. COMP/M.3770 – Lufthansa/Swiss)

(2005/C 204/04)

(Text s EHP závažností)

Dne 4. července 2005 se Komise rozhodla nevznést námitky proti výše uvedenému spojení a prohlásit ho za slučitelné se společným trhem. Toto rozhodnutí je založeno na článku 6 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Celý text rozhodnutí je přístupný pouze v angličtině a bude uveřejněn poté, co bude zbaven obchodního tajemství, které může případně obsahovat. Text bude dosažitelný:

- na webové stránce Europa – hospodářská soutěž (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Tato webová stránka umožňuje vyhledat jednotlivá rozhodnutí o spojení, a to včetně společnosti, čísla případu, data a indexu odvětví hospodářství.
 - v elektronické podobě na webové stránce EUR-Lex, pod dokumentem č. 32005M3770. EUR-Lex umožňuje přístup k Evropskému právu přes Internet. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ č. COMP/M.3854 – IPIC/OMV/JV)

(2005/C 204/05)

(Text s EHP závažností)

Dne 1. srpna 2005 se Komise rozhodla nevznést námitky proti výše uvedenému spojení a prohlásit ho za slučitelné se společným trhem. Toto rozhodnutí je založeno na článku 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Celý text rozhodnutí je přístupný pouze v angličtině a bude uveřejněn poté, co bude zbaven obchodního tajemství, které může případně obsahovat. Text bude dosažitelný:

- na webové stránce Europa – hospodářská soutěž (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Tato webová stránka umožňuje vyhledat jednotlivá rozhodnutí o spojení, a to včetně společnosti, čísla případu, data a indexu odvětví hospodářství.
 - v elektronické podobě na webové stránce EUR-Lex, pod dokumentem č. 32005M3854. EUR-Lex umožňuje přístup k Evropskému právu přes Internet. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

Souhrnné informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 1/2004 ze dne 23. prosince 2003 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podporu malým a středním podnikům působícím v produkci, zpracování a uvádění zemědělských produktů na trh

(2005/C 204/06)

Podpora č.: XA 09/05

Členský stát: Španělsko

Region: Katalánsko

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: „Podpory pro realizaci inovačních projektů“

Právní základ: Orden TRI/ /2005, de XX de XXXX, por la cual se aprueban las bases reguladoras para el otorgamiento de ayudas para la investigación, el desarrollo y la innovación y se abre la convocatoria para el año 2005.

Roční výdaje plánované v rámci režimu nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku: 1 250 000 EUR

Maximální míra podpory: 35 %

Datum uskutečnění: Ode dne vypsání režimu podpory (březen 2005).

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: prosinec 2006

Cíl podpory: Cílem je podpořit malé a střední podniky ve vypracování inovačních projektů, přičemž za inovaci se považuje soubor systematických aktivit, jejichž součástí jsou organizační, formální nebo technologické inovace produktů a operačních metod podniku, a které podnik vykonává za účelem získání konkurenčních výhod. Konkrétně se jedná o soubor aktivit nebo projektů, které si kladou za cíl odlišit se od ostatní konkurence hledáním nových způsobů přístupu ke svým činnostem, nových organizačních metod, nových funkcí a možností při využívání produktů nebo nových možností rozšiřování a používání znalostí uvnitř podniku. Použije se článek 14. Náklady na externí poradenství při realizaci projektu se považují za způsobilé výdaje.

Dotyčné/á odvětví: Odvětví související se zpracováním všech produktů uvedených v příloze I Smlouvy, kromě produktů rybolovu a akvakultury a produktů označených kódy NC 4502, 4503 a 4504.

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Centro de Innovación y Desarrollo Empresarial.
Passeig de Gràcia, 129 6^a planta.
E-08008 Barcelona

Adresa internetových stránek:

www.cidem.com/cidem/cat/serveis/financament/ajuts/ajutsrdit.doc

Další informace:

Podpis příslušného orgánu

Sr. Joan Luria i Pagès
Jefe del Àrea de Programación Econòmica
Departamento de Economía y Finanzas
Generalitat de Catalunya

Podpora č.: XA 19/05

Členský stát: Spolková republika Německo

Region (spolková země): Spolková země Sasko

Název režimu podpory: Podpora na náklady za povinné úřední testy TSE/BSE v rámci programu sledování TSE/BSE u skotu, ovcí a koz

Právní základ: § 25 (Kostenanteil des Landes) Nr. 2 des Sächsischen Ausführungsgesetzes zum Tierseuchengesetz — Landestierseuchengesetz — (SächsAGTierSG) vom 22. Januar 1992 (SächsGVBl. 1992, S. 29) in der zur Zeit geltenden Fassung

Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory:

Prostředky z rozpočtu: 500 000 EUR

Částka podpory: 500 000 EUR

Poskytovaná podpora spočívá v neúčtování poplatků.

Maximální míra podpory: 100 %

Datum uskutečnění: Ihned

Poznámka: K opožděnému oznámení dochází vzhledem k tomu, že v roce 2004 byla vyvinuta snaha podat jednotnou žádost o podporu za Spolkovou republiku Německo (podpora č. N 373/2003). Vzhledem k tomu, že se tento záměr nezdařil a vláda Spolkové republiky Německo následně v souladu se sdělením Komise Evropských společenství ze dne 22. února 2005 (zn.: 421-1256-9/0003) oznámení stáhla a vzhledem k tomu, že mezitím vstoupilo v platnost nařízení Komise (ES) č. 1/2004 ze dne 23. prosince 2003 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podporu malým a středním podnikům působícím v produkci, zpracování a uvádění zemědělských produktů na trh (Úř. věst. L 1, s. 1) – nařízení o výjimce –, podává se tímto zvláštní žádost o výjimku pro spolkovou zemi Sasko.

Doba trvání režimu podpory: Doba trvání závisí na trvání programu sledování TSE/BSE podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 ze dne 22. května 2001 o stanovení pravidel pro prevenci, tlumení a eradikaci některých přenosných spongiformních encefalopatií (Úř. věst. L 147, s. 1) v platném znění.

Cíl podpory: Použije se čl. 15 písm. d) ve spojení s čl. 16 písm. c) nařízení (ES) č. 1/2004.

Cílem opatření je poskytování státních podpor na zrychlené testy TSE/BSE týkající se

a) veškerého uhynulého skotu či skotu poraženého ze zvláštního důvodu staršího 24 měsíců, tj. skotu poraženého z důvodů nouze či nemoci, a veškerého skotu staršího 24 měsíců poraženého

— v případě úředního stanovení BSE u skotu,

— za účelem boje proti jiným nemocím zvířat,

s výjimkou nemocí zvířat epidemického charakteru,

- b) ovci a koz starších 18 měsíců nebo majících více než dva proříznuté řezáky, které uhynuly nebo byly usmrčeny, ale které nebyly
- poraženy v rámci kampaní na eradikaci choroby nebo
 - poraženy pro lidskou spotřebu, a
- c) ovci a všech koz starších 18 měsíců nebo majících více než dva proříznuté řezáky a poražených pro lidskou spotřebu.

Doplňující poznámka

Uvedené režimy podpor se nevztahují na testování BSE u jatečného skotu. V této souvislosti je vhodné poukázat na směrnici Saského ministerstva sociálních věcí o poskytování podpor v rámci zvláštního programu pro vlivy BSE (SächsABl. 2005, s. 127) ze dne 15. října 2004 (podpora č. N 558/2004, oznámení o změně v souvislosti s režimem podpory č. N 371/2003). Komise podle dopisu ze dne 27. ledna 2005 proti tomuto režimu podpor nevznesla námitky.

V rámci zde popsaného režimu podpor se příslušní chovatelé zvířat považují za malé nebo střední podniky ve smyslu nařízení (ES) č. 1/2004, a podléhají tak postupu týkajícímu se výjimky Komise.

U testování BSE/TSE vznikají náklady při nákupu testovacích souprav testovacích zařízení, odběru a přepravě vzorků, při provádění testu, jakož i při skladování a likvidaci vzorků.

V Sasku hradí náklady na odběr vzorků obecní úřady. Tyto úřady mohou podle šestého nařízení Saského ministerstva financí o stanovení správních poplatků a výloh (Šestý saský přehled nákladů — 6. SächsKVZ) ze dne 24. října 2003 (SächsGVBl., s. 706) za daným účelem majitelům zvířat účtovat poplatky cca 0,80 až 8,00 EUR.

Ostatní náklady na předepsané zrychlené testy se hradí prostřednictvím státní podpory (nejvýše 35 EUR na test). Tyto podpory snížené o podíl Evropské unie na spolufinancování hradí spolková země Sasko.

Poskytnutá podpora se převádí na chovatele zvířat v plné výši. Podpora se proplácí Saskému zemskému zdravotnímu a veterinárnímu kontrolnímu ústavu, který plní funkci státní kontrolní laboratoře a je orgánem podřízeným Saskému ministerstvu sociálních věcí, aby se tak usnadnil správní postup. Nesnížená částka se předává hospodářským subjektům, neboť chovatelům zvířat podléhajících testům BSE/TSE se neukládají žádné náklady (s uvedenou výjimkou případných poplatků za odebrání vzorku).

Dotčená hospodářská odvětví: Hospodářské odvětví zemědělství, živočišná výroba a zpracování a uvádění na trh (skot, ovce, kozy)

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Sächsisches Staatsministerium für Soziales, Albertstraße 10, D-01097 Dresden

Internetová adresa:

http://www.saxonia-verlag.de/recht-sachsen/634_2bs.pdf

Podpora č.: XA 22/05

Členský stát: Španělsko

Region: území celého státu

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: dotace pro chovatelské organizace a asociace na zachování, výběr a podporu dobytčářských plemen.

Právní základ: Orden por la que se establecen las bases reguladoras de las subvenciones a las organizaciones y asociaciones de criadores para la conservación, selección y el fomento de las razas ganaderas.

Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku: 9 821 000 EUR na rok 2005.

Maximální míra podpory: Technická podpora zemědělskému odvětví: vzdělávání, příprava, veletrhy a soutěže chovatelů dobytka: 1 325 000 EUR, z toho maximálně 100 000 EUR na jednoho žadatele na období tří let nebo 50 % způsobilých výdajů podle výhodnějšího čísla a technická podpora dobytčářskému odvětví: rodové knihy: 3 286 000 a kontrola užitku a vymezení genetické kvality: 70 % nákladů na zkoušky a 40 % podpory na investice do testovacích, reprodukčních a hospodářských středisek, přičemž maximálně 5 210 000 EUR na použití rozpočtových zásob.

Datum uskutečnění: ode dne zveřejnění ve Státním úředním věstníku (Boletín Oficial del Estado) a vstupu v platnost.

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: do 31. prosince 2006.

Cíl podpory: dotace malým a středním podnikům (vnitrostátní chovatelské organizace a asociace) pro podporu provádění výběru, zachování a rozvoje dobytčářských plemen. Dotace jsou v rámci následujících článků nařízení ES 1/2004 o státní podpoře malým a středním podnikům působícím v produkci, zpracování a uvádění zemědělských produktů na trh

- ustanovení čl. 14 odst. 2 písm. a) vzdělávání a školení (náklady na organizaci, cestovní výdaje a výdaje na pobyt) a odst. 2 písm. d) organizování soutěží, výstav a veletrhů a účast na nich (poplatky za účast, cestovní náklady, publikační náklady, nájemné výstavních prostor)
- ustanovení čl. 15 písm. a) administrativní náklady na vedení plemenných knih, písm. b) na testy za účelem určení genetické jakosti nebo výnosu hospodářských zvířat, písm. c) náklady na investice do reprodukčních center a do zavádění nových chovných technik.

Dotyčné/á odvětví: chovatelé všech druhů dobytčářských plemen.

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, Dirección General de Ganadería, Alfonso XII, nº 62, E-28014 Madrid.

Adresa internetových stránek: www.mapa.es- odkaz „ganadería“

Podpora č.: XA-27/05

Členský stát: Nizozemsko

Region: Provincie Overijssel, oblast obnovy Salland Twente.

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory:

Uitvoeringsbesluit Subsidies Reconstructie Overijssel

(Prováděcí rozhodnutí o subvencích na obnovu Overijssel)

článek 5 (Aanvullende subsidiecriteria voor landbouwbedrijven — doplňující subvenční kritéria pro zemědělské podniky);

článek 14 (Grondslag voor subsidie aan landbouwbedrijven — základ pro subvence zemědělským podnikům).

Právní základ: Algemene Wet Bestuursrecht,

Kaderverordening Subsidies landelijk Gebied Overijssel, reconstructie, grondaankopen

Ecologische Hoofdstructuur en soortenbescherming.

Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku: 3 miliony EUR na období 2005 – 2006.

Maximální míra podpory:

— Na investice do zemědělských podniků ve výši 40 %, přičemž investice musí být zaměřena na jeden nebo více z následujících cílů

- a) snižování produkčních nákladů,
- b) zlepšování a konverzi produkce,
- c) zvyšování jakosti,
- d) zachování a zlepšování přirozeného životního prostředí, hygienických podmínek a norem týkajících se dobrých životních podmínek zvířat,
- e) podporu diverzifikace činností v zemědělství.

(čl. 14, odst. 1 Prováděcího rozhodnutí o subvencích na obnovu Overijsselu).

— Na investice pro zpracování a uvádění zemědělských produktů na trh v maximální výši 40 % způsobilých nákladů

(čl. 14, odst. 2 Prováděcího rozhodnutí o subvencích na obnovu Overijsselu).

— Na investice nebo kapitálové výdaje, které se zaměřují na uchování prvků kulturního dědictví a které jsou zároveň součástí výroby aktiv zemědělského podniku v maximální výši 60 % způsobilých nákladů.

(článek 14, odstavec 3 Prováděcího rozhodnutí o subvencích na obnovu Overijsselu).

Datum uskutečnění: Prováděcí rozhodnutí o subvencích na obnovu Overijsselu vstupuje v platnost dne 1. května 2005.

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: Prováděcí rozhodnutí o subvencích na obnovu Overijsselu má platnost do 31. prosince 2006 včetně.

Cíl podpory: Cílem podpory je na základě Prováděcího rozhodnutí o subvencích na obnovu Overijsselu provést plán obnovy Salland Twente (restrukturalizace hospodářství zabývajícího se velkokapacitním chovem dobytka).

K tomuto účely se použijí tyto články nařízení Komise (ES) č. 1/2004

— Článek 4: Investice do zemědělských podniků;

— Čl. 5, odst. 3: Zachování původního rázu krajiny a tradičních hospodářských staveb;

— Článek 7: Investice do zpracování a uvádění zemědělských produktů na trh.

Dotčené hospodářské odvětví/dotčená hospodářská odvětví:

Subvence zemědělským podnikům na základě Prováděcího rozhodnutí o subvencích na obnovu Overijsselu (čl. 5 a 14) se vztahují na

- výrobu zemědělských produktů v odvětví chovu prasat, drůbeže, skotu a jatečného skotu (jatečných telat a býků);
- zpracování a/nebo uvádění zemědělských výrobků z masa, mléka a vajec na trh.

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Gedeputeerde Staten van Overijssel
Luttenbergstraat 2
Postbus 10078
8000 GB Zwolle
Nizozemsko

Internetové stránky: www.prv-overijssel.nl

Podpora č.: XA 29/05

Členský stát: Lotyšsko

Název režimu podpory nebo podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: Režim podpory „Podpora zemědělských investic“

Právní základ: Ministru kabineta 2005. gada 25. janvāra noteikumi Nr. 70 „Noteikumi par valsts atbalstu lauksaimniecībai 2005. gadā un tā piešķiršanas kārtību“ 12. pielikums

Plánované roční výdaje v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory udělené společnosti: Celková částka podpory v rámci režimu na rok 2005 činí 3 579 426 LVL (5 093 064 EUR).

Maximální míra podpory: Podpora je stanovena na 30 % celkových výdajů na dané opatření, celková podpora pro jednoho žadatele v rámci tohoto programu však nesmí přesáhnout 10 000 LVL, popřípadě 50 000 LVL u uznaného družstva poskytujícího zemědělské služby. Maximální částka poskytnuté podpory je 150 LVL/m² na celkovou plochu staveniště při rekonstrukci budov a 80 LVL/m² na celkovou plochu staveniště při pracích na obnově.

Datum uskutečnění: 1. srpen 2005

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: 30. prosinec 2005

Cíl podpory: Cílem režimu podpory je podpořit zemědělské investice, zvýšit přidanou hodnotu produkce a zlepšit jakost zemědělské produkce.

Dotčená hospodářská odvětví: Podpora je určena pro malé a střední podniky provádějící zemědělskou práci.

Podpora je určena pro části odvětví, které se zabývají chovem hospodářských zvířat a pěstováním rostlin.

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Ministerstvo zemědělství Lotyšska
Riga, LV-1981, Lotyšsko

Internetová adresa: www.zm.gov.lv

Podpora č.: XA 30/05

Členský stát: Spojené království

Region: Severozápadní Anglie

Název společnosti, která je příjemcem jednotlivé podpory: North West Stabiliser Limited

Právní základ: Section 5 of the Regional Development Agencies Act 1998.

Plánované roční výdaje v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory udělené společnosti:

Opatření	2005/06	2006/07	2007/08	Celkem
Podpora na zahájení činnosti pro skupinu producentů	28 000 GBP	16 000 GBP	12 000 GBP	56 000 GBP
Průzkum trhu	46 812 GBP	46 813 GBP	0	93 625 GBP

Maximální míra podpory: Podpora na zahájení činnosti pro skupinu producentů — 100 % v prvním roce, 80 % ve druhém roce, 60 % ve třetím roce.

Průzkum trhu (produkty vysoké jakosti) — 100 %.

Datum uskutečnění: K první platbě dojde po 1. červnu 2005.

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: Do 30. června 2007.

V platbách z těchto prostředků se případně bude moci pokračovat až do 31. prosince 2008.

Cíl podpory: Rozvoj odvětví a regionální rozvoj

Northwest Regional Development Agency (Agentura pro rozvoj severozápadního regionu) poskytuje financování na rozvoj regionální produkce jakostního hovězího masa za použití některých genetických zlepšení u skotu, a také na rozvoj dodavatelského řetězce pro toto hovězí maso.

Tato podpora sestává ze dvou opatření

1. Podpora na vytvoření skupiny producentů v souladu s článkem 10 nařízení 1/2004. Způsobilými náklady budou administrativní náklady, právní a správní poplatky.
2. Podpora na vypracování návrhu dodavatelského řetězce pro jakostní hovězí maso v souladu s článkem 13 nařízení 1/2004. Způsobilými náklady budou náklady na průzkum trhu.

Dotčená hospodářská odvětví: Produkce jakostního hovězího masa a jeho uvádění na trh.

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Northwest Regional Development Agency
Renaissance House
Centre Park
Warrington
Spojené království
WA1 1HA

Adresa internetových stránek:

<http://www.defra.gov.uk/farm/state-aid/setup/exist-exempt.htm>.

Klikněte na „North West Stabiliser Ltd“. Můžete také jít přímo na adresu

www.defra.gov.uk/farm/state-aid/setup/schemes/nwstabiliser.pdf

Jiné údaje:

V souladu s čl. 13 odst. 7 nařízení č. 1/2004 si North West Stabiliser limited smí vybrat vlastního dodavatele průzkumu trhu.

Za Department for Environment, Food and Rural Affairs (příslušný orgán Spojeného království) podepsal a datoval:

Graham Collins
Agricultural State Aid Team Adviser
Defra
8E, 9 Millbank
London
Spojené království
SW1P 3JR

Podpora č.: XA 31/05

Členský stát: Spojené království

Region: Severozápadní Anglie

Název režimu podpory: HGQ Beef Scheme (Severozápadní Anglie)

Právní základ: Section 5 of the Regional Development Agencies Act 1998

Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku:

Opatření	2005/06	2006/07	2007/08	Celkem
Technická pomoc (vzdělávání a odborná příprava zemědělců a poradenské služby)	56 889 GBP	71 054 GBP	89 807 GBP	217 750 GBP

Maximální míra podpory: Technická pomoc (vzdělávání a odborná příprava zemědělců a poradenské služby) — 100 %

Datum uskutečnění: První výplata bude provedena po 1. červnu 2005.

Doba trvání režimu: Přihlášky lze podávat do 31. července 2005. Podpora však bude poskytována do 30. června 2007.

Platby z těchto prostředků se zřejmě budou moci vyplácet do 31. prosince 2008.

Cíl podpory: Rozvoj odvětví a regionu

Northwest Regional Development Agency poskytuje prostředky na rozvoj regionální produkce jakostního hovězího masa za použití některých genetických postupů a na rozvoj dodavatelského řetězce pro toto hovězí maso.

Podpora sestává z 1 opatření

Podpora na poskytnutí technické pomoci v souladu s článkem 14 nařízení 1/2004. Způsobilými náklady jsou náklady na vzdělávání a odbornou přípravu zemědělců a poskytování poradenských služeb.

Dotčené hospodářské odvětví/dotčená hospodářská odvětví: Produkce jakostního hovězího masa a jeho uvádění na trh

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Northwest Regional Development Agency
Renaissance House
Centre Park
Warrington
United Kingdom
WA1 1HA

Internetová stránka:

www.defra.gov.uk/farm/state-aid/setup/exist-exempt.htm.

Kliknout na „HGQ Beef Scheme (North West England)“. Případně se můžete obrátit přímo na:

www.defra.gov.uk/farm/state-aid/setup/schemes/hgq-beefscheme.pdf.

Další informace: Příjemci podpory si nebudou moci vybrat své vlastní poskytovatele technické pomoci. V souladu s čl. 14 odst. 5 nařízení 1/2004 byl však poskytovatel služeb vybrán a bude odměňován podle tržních pravidel.

Podpora č.: XA 32/05

Členský stát: Německo

Region: Podporu poskytuje ústřední orgán (Spolkový ústav pro zemědělství a výživu, BLE).

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: Směrnice o finanční podpoře veletržních a výstavních příspěvků, které se týkají ekologického zemědělství a jeho produktů

Právní základ: Richtlinie über die Förderung von Messe- und Ausstellungsbeiträgen zum ökologischen Landbau und seiner Erzeugnisse.

Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku: Předpokládají se roční výdaje ve výši přibližně 3 milionů EUR.

Maximální míra podpory: Podpory se poskytují do této maximální výše

- na pronájem plochy stánku do výše 120 EUR na m² pokryté plochy stánku; na celkovou plochu samostatného stánku však nejvýše 2 400 EUR a na celkovou plochu společného stánku nejvýše 12 000 EUR;
- na pronájem stánku do výše 250 EUR na m² plochy stánku; na celkovou plochu samostatného stánku však nejvýše 5 000 EUR a na celkovou plochu společného stánku nejvýše 25 000 EUR;
- na vytištění informačního materiálu o prezentaci na veletrhu do výše 500 EUR u samostatných stánků a do výše 2 000 EUR u společných stánků.

Předpokladem pro poskytnutí podpory je zaplacení vlastního podílu ve výši nejméně 20 % způsobilých výdajů.

Celková částka poskytovaných veřejných příspěvků činí během období tří let nejvýše 100 000 EUR na příjemce.

Datum uskutečnění: Režim podpory vstupuje v platnost přijetím identifikačního čísla vydaného Evropskou komisí po obdržení těchto informací sdělených členskými státy.

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: Režim podpory je platný do 31. prosince 2007.

Cíl podpory: Cílem režimu podpory je zvýšení povědomí o ekologickém zemědělství cíleným oslovením publika na mezinárodních a nadregionálních veletrzích a výstavách, a to zejména šířením odborných informací týkajících se oblasti ekologického zemědělství a jeho produktů. Režim podpory spadá pod čl. 14 odst. 2 písm. d).

Dotčená hospodářská odvětví: Režim podpory se týká odvětví produkce a zpracování a uvádění na trh. Má široký dosah; není omezen na určité dílčí sektory jako např. živočišné nebo rostlinné produkty.

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Geschäftsstelle Bundesprogramm Ökologischer Landbau
Deichmanns Aue 29
D-53179 Bonn

Internetová adresa:

http://www.bundesprogramm-oekolandbau.de/bekanntm_messengerlinie.html

Podpora č.: XA 33/05

Členský stát: Spolková republika Německo

Region: Severní Porýní-Vestfálsko, sousedící spolkové země

Název režimu podpory: Podpora na technickou pomoc pro pěstování konopí

Právní základ:

- Zuwendungsbescheid zur Maßnahme „Koordinierung des Hanfanbaus in NRW, Beratung der Landwirte und öffentlichkeitswirksame Informationen über Hanf“
- § 44 Landeshaushaltsordnung Nordrhein-Westfalen

Plánované roční výdaje:

2005: 45 000 EUR

2006: 54 000 EUR

2007: 36 000 EUR

Maximální míra podpory: 90 % celkových způsobilých výdajů; jednotlivý příjemce neobdrží více než 100 000 EUR způsobilých výdajů

Datum uskutečnění: Předpokládané datum: 19. května 2005

Doba trvání režimu podpory: 19. května 2005 až 30. září 2007

Cíl podpory: Režim podpory se zaměřuje zejména na poskytování osobních informací a poradenských služeb zemědělcům pěstujícím konopí, které se týkají výběru odrůd, výsevu, řízení stavu zásob a sklizně. Cílem je produkovat surovinu kvalitativně přizpůsobenou požadavkům zpracování. Jako surovina přitom konopí hraje významnou roli, neboť vysoce kvalitní vláknitou izolaci hmotu je možné produkovat, pouze splňuje-li surovina určité stanovené vlastnosti.

Informace o pěstování konopí mají být zpřístupněny všem zemědělcům regionu prostřednictvím řady informačních akcí, kterých se zúčastní Zemědělská komora Severního Porýní-Vestfálska.

Plánované opatření je podpora poskytovaná malým a středním podnikům podle čl. 14 odst. 2 písm. c) a d) nařízení Komise (ES) č. 1/2004 ze dne 23. prosince 2003.

Příjemce podpory je povinen poskytovatele služeb zvolit v souladu s tržními zásadami.

Dotčená hospodářská odvětví: Konečnými příjemci podpory jsou podniky činné v oblasti rostlinné výroby zemědělských produktů.

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu: Landesamt für Ernährungswirtschaft und Jagd Nordrhein-Westfalen Münsterstraße 169, D-40476 Düsseldorf

Internetová adresa: www.lej.nrw.de/?cid=218

Podpora č.: XA 35/05

Členský stát: Španělsko

Region: Katalánsko

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: Podpory pro realizaci inovačních projektů

Právní základ: Orden TRI/ /2005, de XX de XXXX, por la cual se aprueban las bases reguladoras para el otorgamiento de ayudas para la subcontratación de actividades de investigación, el desarrollo e innovación y se abre la convocatoria para el año 2005 (códigos convocatoria 13001, 13101 y 13201).

Roční výdaje plánované v rámci režimu nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku: 1 250 000 EUR

Maximální míra podpory: 40 %

Datum uskutečnění: Ode dne vypsání režimu podpory.

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: prosinec 2006

Cíl podpory: Cílem je podpořit malé a střední podniky ve vypracování inovačních projektů, přičemž za inovaci se považuje soubor systematických aktivit, jejichž součástí jsou organizační, formální nebo technologické inovace produktů a operačních metod podniku, a které podnik vykonává za účelem získání konkurenčních výhod. Konkrétně se jedná o soubor aktivit nebo projektů, které si kladou za cíl odlišit se od ostatní konkurence hledáním nových způsobů přístupu ke svým činnostem, nových organizačních metod, nových funkcí a možností při využívání produktů nebo nových možností rozšiřování a používání znalostí uvnitř podniku. Z tohoto důvodu se poskytuje podpora na subdodávky od externích dodavatelů na realizaci inovačních projektů. Použije se článek 14. Náklady na externí poradenství při realizaci projektu se považují za způsobilé výdaje.

Dotčená hospodářská odvětví: Odvětví související se zpracováním všech produktů uvedených v příloze I Smlouvy, kromě produktů rybolovu a akvakultury a produktů označených kódy NC 4502, 4503 a 4504.

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Centro de Innovación y Desarrollo Empresarial.
Passeig de Gràcia, 129 6^a planta.
E-08008 Barcelona

Adresa internetových stránek:

www.cidem.com/cidem/cat/serveis/financament/ajuts/ajutsrdit.doc

Další informace:

Podpis příslušného orgánu:

Sr. Joan Luria i Pagès
Jefe del Àrea de Programación Económica
Departamento de Economía y Finanzas
Generalitat de Catalunya

Podpora č.: XA 37/05

Členský stát: Spolková republika Německo

Region: Spolková země Durynsko

Název režimu podpory: Podpora na náklady na povinné úřední testy na TSE/BSE v rámci programu sledování TSE/BSE u skotu, ovcí a koz.

Právní základ:

- Erlass zur Durchführung der für den Tierseuchenschutz maßgeblichen Bestimmungen der Verordnung (EG) Nr. 999/2001, der BSE-Vorsorgeverordnung und der TSE-Überwachungsverordnung (TSE-Erlass Tierseuchenschutz) vom 15. Dezember 2004 (ThürStAnz Nr. 2/2005), geändert durch Erlass vom 14. April 2005 (ThürStAnz Nr. 24/2005), – Nummer 10,
- Anordnung über die Ermäßigung der Gebühr im Rahmen der vorgeschriebenen fleischhygienerechtlichen Untersuchung von geschlachteten Rindern auf BSE vom 3. Februar 2004 (ThürStAnz Nr. 12/2004 S. 769).

Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory:

Prostředky z rozpočtu: 440 000 EUR

Částka podpory: 440 000 EUR

Poskytovaná podpora spočívá v neúčtování poplatků; v případě skotu staršího 24 až 30 měsíců a poraženého k lidské spotřebě spočívá v částečném neúčtování poplatků.

Maximální míra podpory: 100 %

Datum uskutečnění: Ihned

Poznámka: K opožděnému oznámení dochází až nyní vzhledem k tomu, že mu předcházela snaha podat jednotnou žádost o podporu za Spolkovou republiku Německo (podpora číslo 373/2003). Jelikož se tento záměr nezdařil a mezitím vstoupilo v platnost nařízení Komise (ES) č. 1/2004 ze dne 23. prosince 2003 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podporu malým a středním podnikům působícím v produkci, zpracování a uvádění zemědělských produktů na trh (Úř. věst. L 1, s. 1), podává se zvláštní žádost o výjimku pro spolkovou zemi Durynsko.

Doba trvání režimu podpory: Doba trvání režimu podpory závisí na trvání programu sledování TSE/BSE podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 ze dne 22. května 2001 o stanovení pravidel pro prevenci, tlumení a eradikaci některých přenosných spongiformních encefalopatií (Úř. věst. L 147, s. 1) v platném znění.

Cíl podpory: Použije se čl. 15 písm. d) ve spojení s čl. 16 písm. c) nařízení (ES) č. 1/2004.

Cílem opatření je poskytování státních podpor na zrychlené testy na TSE/BSE u

1. veškerého skotu staršího 24 měsíců, který uhynul nebo byl poražen ze zvláštního důvodu, tj. skotu poraženého z důvodů nouze či nemoci, a veškerého skotu staršího 24 měsíců usmrceného
 - v případě úředního stanovení BSE u jednoho kusu,
 - za účelem boje proti jiným nemocím zvířat, s výjimkou nemocí zvířat epidemického charakteru,
2. ovcí a koz, které jsou starší 18 měsíců nebo mají v dásni více než dva proříznuté trvalé řezáky, a uhynuly nebo byly usmrceny, avšak nebyly
 - poraženy v rámci kampaní na eradikaci choroby nebo
 - poraženy k lidské spotřebě,
3. ovcí a koz, které jsou starší 18 měsíců nebo mají v dásni více než dva proříznuté trvalé řezáky, a byly poraženy k lidské spotřebě, a
4. skotu staršího 24 až 30 měsíců a určeného k lidské spotřebě, u něhož provedení zrychlených testů na BSE vyplývá z § 1 odst. 1 druhé věty nařízení o testování na BSE (BSE-Untersuchungsverordnung) ze dne 18. září 2002 (BGBl. I, s. 3730) ve znění pozdějších předpisů.

Doplňující poznámky

Výše popsaný režim podpory se nevztahuje na testování na BSE u jatečného skotu staršího 30 měsíců, neboť zde je podpora omezena pouze na částky skutečně uděleného příspěvku EU v rámci spolufinancování na každý test v rámci ročního rozhodnutí Komise o finanční účasti Evropského společenství. Podpora se předává tak, že se hospodářským subjektům sníží účtované poplatky.

V rámci zde popsaných režimů podpor se příslušní chovatelé zvířat považují za malé nebo střední podniky ve smyslu nařízení (ES) č. 1/2004, a podléhají tak postupu týkajícímu se výjimek Komise.

U testování na BSE/TSE vznikají náklady při nákupu testovacích zařízení, odběru a přepravě vzorků, při provádění testu, jakož i při skladování a likvidaci vzorků.

Náklady na předepsané zrychlené testy se hradí prostřednictvím státní podpory. Tyto podpory snížené o podíl Evropské unie na spolufinancování hradí spolková země Durynsko.

Poskytnutá podpora se převádí na chovatele zvířat v plné výši. V rámci usnadnění správného postupu se podpora proplácí Durynskému zemskému úřadu pro bezpečnost potravin a ochranu spotřebitele, který plní funkci státní kontrolní laboratoře a je orgánem podřízeným Durynskému ministerstvu pro rodinu, zdravotnictví a sociální věci. Nesnížená částka se předává hospodářským subjektům, neboť za testy na BSE/TSE

- a) na uhynulém nebo usmrčeném skotu a na uhynulých, usmrčených nebo poražených ovcích a kozách chovatelé zvířat nenesou žádné náklady;
- b) na poraženém skotu starším 24 až 30 měsíců se nesnížená částka podpory předává chovatelům zvířat prostřednictvím příslušného snížení účtovaných poplatků hospodářským subjektům.

V souvislosti s písmenem b) byla vydána „Vyhláška o omezení poplatku pro předepsané testování na BSE u poraženého skotu v rámci hygieny masa“ s cílem dosáhnout stejného zacházení při vybírání poplatků za testování na BSE u skotu staršího 24 až 30 měsíců a u skotu staršího 30 měsíců. Tato vyhláška stanoví, že v případě testování na BSE u skotu staršího 24 až 30 měsíců dochází ke snížení poplatků ve výši skutečně uděleného příspěvku EU v rámci spolufinancování na každý test pro skot starší 30 měsíců. Podpora se předává tak, že se hospodářským subjektům sníží účtované poplatky (v současné době snížení poplatku o 8 EUR na každý test). Výše uvedená vyhláška bude odpovídajícím způsobem pozměněna za účelem zachování stejného zacházení, pokud se na základě ročního rozhodnutí Komise o finanční účasti Evropského společenství v budoucnu změní výše skutečně uděleného příspěvku EU v rámci spolufinancování na skot starší 30 měsíců.

Dotčená hospodářská odvětví: Zemědělství, živočišná produkce a zpracování/uvádění na trh (skot, ovce, kozy)

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Thüringer Ministerium für Soziales, Familie und Gesundheit, Werner-Seelenbinder-Str. 6, D-99096 Erfurt
E-mailová adresa: poststelle@tmsfg.thueringen.de

Internetová adresa: <http://www.thueringen.de/de/tmsfg>

Odkazy na uvedené adrese

1. Verbraucherschutz,
 2. Tierseuchenschutz, Tiergesundheit, Tierkörperbeseitigung,
 3. Rechtsvorschriften.
-

Uložení závazku veřejné služby týkající se pravidelné letecké dopravy na trase Helsinky – Varkaus provedené Finskem

(2005/C 204/07)

(Text s EHP závažností)

1. Podle čl. 4 odst. 1 písm. a) nařízení Rady (EHS) č. 2408/92 ze dne 23. července 1992 o přístupu leteckých dopravců Společenství na letecké trasy uvnitř Společenství rozhodla vláda Finska (ministerstvo dopravy a spojů) o uložení závazku veřejné služby ve vztahu k pravidelné letecké dopravě na trase Helsinky – Varkaus, a to od 1. listopadu 2005 do 31. prosince 2006, s výjimkou období od 23. června do 6. srpna 2006.

2. Pro provozování dopravních služeb se použijí následující podmínky:

2.1. Minimální počet letů

Na trase Helsinky – Varkaus budou v každém směru v pracovní dny od pondělí do pátku, vyjma státních svátků, provozovány alespoň tři lety. O sobotách musí být zajištěn alespoň jeden spoj z města Varkaus do Helsinek a o nedělích alespoň jeden spoj z Helsinek do města Varkaus. Letový řád lze změnit, aby se zohlednila poptávka v období před Vánoci a po nich a v souvislosti s dalšími státními svátky.

2.2. Počet sedadel

Při každém letu musí být zajištěna kapacita alespoň 30 sedadel. Kapacita pro přepravu zavazadel/zboží by měla být dostatečně velká, aby každý cestující při plně obsazeném letu a běžných povětrnostních podmínkách mohl přepravovat příruční zavazadla o celkové hmotnosti 8 kg a další zavazadla pro přepravu v zavazadlovém prostoru o celkové hmotnosti nejméně 20 kg.

2.3. Letový řád

Vždy od pondělí do pátku musí být zajištěn spoj z letiště Varkaus s natolik časným odletem, aby se přílet na letišti Helsinky – Vantaa uskutečnil do 7:00 hod. ráno, tedy včas před odletem hlavních mezinárodních spojů.

Vždy od pondělí do pátku musí být zajištěn spoj z letiště Helsinky – Vantaa s natolik časným odletem, aby se přílet na letišti Varkaus uskutečnil do 8:30 hod. ráno a aby se na helsinské letiště vrátil do 9:30 hod. ráno.

Vždy od pondělí do pátku musí být zajištěn večerní spoj směřující z letiště Helsinky – Vantaa do města Varkaus přibližně v 17:30 hod.; na helsinské letiště se musí vrátit nejpozději do 19:00 hod.

Vždy od pondělí do pátku musí být rovněž zajištěn spoj z letiště Helsinky – Vantaa do města Varkaus v 23:35 hod. nebo později.

V sobotu dopoledne musí být vždy zajištěn let z letiště Varkaus, který na letiště Helsinky – Vantaa přilétá do 8:30 hod.

O nedělích musí být zajištěn noční let z letiště Helsinky – Vantaa na letiště Varkaus.

2.4. Ceny letenek a výhodné nabídky

Jednosměrná letenka mezi destinacemi Varkaus a Helsinky nesmí stát více než 184 EUR, včetně všech daní a poplatků. K dispozici musejí být levnější cenová pásma letenek a musejí se týkat alespoň 15 % všech letenek.

Dopravce musí uzavřít mezilinkovou dohodu pro trasu, na niž se vztahuje závazek veřejné služby, s alespoň jedním dopravcem provozujícím službu letecké dopravy z letiště Helsinky – Vantaa. Mezilinková dohoda musí obsahovat stejné nebo obdobné podmínky a v souladu s příslušnými mezinárodními pravidly je nutné dojednat poměrný systém pro rozdělování příjmu z prodeje letenek. Dopravce musí za stejných nebo obdobných podmínek uzavřít mezilinkové dohody s veškerými dopravci, kteří provozují služby letecké dopravy z letiště Helsinky – Vantaa a kteří hodlají takovou dohodu uzavřít. Dopravce musí poskytnout ministerstvu dopravy a spojů veškeré údaje týkající se mezilinkových dohod a jejich obsahu, které ministerstvo potřebuje pro účely provádění kontrol.

Dopravce musí provozovat mezinárodní systém rezervací a vystavování letenek funkční ve Finsku a musí být smluvní stranou mezilinkové dohody IATA s ujednáními o celkových cenách a odbavení zavazadel. Údaje týkající se ceny a letového řádu musejí být zahrnuty v mezinárodním systému rezervací a vystavování letenek.

Dopravce musí mít uzavřenu dohodu o spolupráci ohledně celkových cen s alespoň jednou společností, která provozuje lety do zahraničních destinací z letiště Helsinky – Vantaa.

Lety musejí být uváděny na trh za pomoci počítačového rezervačního systému.

2.5. Návaznost služeb

Dopravce, který zamýšlí provozovat na této trase pravidelné lety, musí učinit závazek, že bude požadovanou službu poskytovat se závazkem veřejné služby do konce listopadu 2006.

Provozování služeb letecké dopravy na dotyčné trase bez ohledu na výše uvedený závazek veřejné služby může mít za následek správní a/nebo trestněprávní sankce.

2.6. Přístupnost pro osoby s funkčním postižením

Dopravce musí zajistit, aby byla přijata příslušná opatření pro potřeby lidí s funkčním postižením.

PŘÍLOHA

ODVOLÁNÍ

Právo na odvolání

Odvolání proti ministerstvu dopravy a spojů může podat jakýkoli subjekt, kterému je určeno rozhodnutí nebo na jehož práva, závazky nebo zájmy má rozhodnutí přímý vliv. Odvolání lze podat s odůvodněním, že rozhodnutí je nezákonné.

Adjudikatorní orgán a lhůta pro podávání odvolání

Strana, která proti tomuto rozhodnutí vznese námitky, může podáním odvolání usilovat o jeho změny. Odvolání se předkládají písemně **nejvyššímu správnímu soudu**. Odvolání je nutné předkládat v průběhu 30 dnů od oznámení rozhodnutí, nepočítaje v to den oznámení.

Odvolání musejí být doručena do konce pracovní doby posledního dne období vymezeného pro podávání odvolání.

Obsah odvolání

V odvolání se musí uvést:

- jaké rozhodnutí je předmětem odvolání,
- jakého aspektu rozhodnutí se odvolání týká a o jaké změny odvolatel usiluje,
- na čem se požadavek na změny zakládá.

V odvolání musí být rovněž uvedeno jméno a místo bydliště odvolatele. Pokud odvolatel pověřil právního zástupce nebo zmocněnce, aby vystupoval jeho jménem, nebo bylo-li odvolání vyhotoveno třetí stranou, je v odvolání rovněž nutno uvést jméno a místo bydliště zástupce, zmocněnce nebo třetí strany.

V odvolání je nutné uvést poštovní adresu a telefonní číslo, které umožní spojení s odvolatelem ohledně záležitostí týkajících se odvolání.

Odvolání musí podepsat odvolatel, jeho zástupce nebo zmocněnec.

Přílohy k odvolání

K odvolání je nutné přiložit:

- původní rozhodnutí ministerstva dopravy a spojů nebo jeho kopii;
- doklad o tom, k jakému datu bylo odvolateli oznámeno rozhodnutí, nebo doklad o datu zahájení lhůty pro předložení odvolání;
- podklady, na nichž se zakládají požadavky odvolatele a které ještě nebyly předloženy příslušným orgánům;
- plnou moc, je-li odvolatel zastoupen zmocněncem.

Podání odvolání

Odvolání je nutné zaslat před skončením lhůty pro podávání odvolání na adresu **podatelny nejvyššího správního soudu**. Sídlo nejvyššího správního soudu je Unioninkatu 16, Helsinky. Poštovní adresa: PL 180, FIN-00131 Helsinky.

III

(Oznámení)

KOMISE

VÝZVA K PŘEDKLÁDÁNÍ NÁVRHŮ – GŘ EAC č. 45/05

Opatření týkající se provádění a zvyšování povědomí k posilování spolupráce v oblasti odborného vzdělávání a přípravy

(2005/C 204/08)

1. CÍLE A POPIS

V rámci kodaňského procesu týkajícího se posilování spolupráce v oblasti odborného vzdělávání a přípravy byly vytvořeny společné nástroje, doporučení a zásady na podporu reformy a vývoje systémů a postupů v oblasti odborného vzdělávání a přípravy. Maastrichtské komuniké vyzývá k tomu, aby byly s těmito prvky obeznámeny zúčastněné strany na vnitrostátní, regionální a místní úrovni s cílem zlepšení viditelnosti a vzájemného porozumění a zapojení všech významných účastníků v oblasti odborného vzdělávání a přípravy do účinného provedení kodaňského procesu.

Tato výzva k předkládání návrhů sleduje dva hlavní cíle: 1) vyzkoušet, prosazovat a zavést evropské zásady a nástroje pro odborné vzdělávání a přípravu, které byly vytvořeny v rámci kodaňského procesu; 2) vytvořit stabilní platformy, které poskytovatelům odborné přípravy, manažerům a účastníkům umožní vzájemnou výměnu názorů a přizpůsobení uvedených produktů jejich konkrétním potřebám, a zajistit zpětnou vazbu pro další vývoj těchto produktů.

2. ZPŮSOBILÍ ŽADATELÉ

Tato výzva je určena evropským sítím poskytovatelů odborného vzdělávání a přípravy mimo evropské orgány a agentury:

Žadatelé musejí mít sídlo v jedné z těchto zemí:

- 25 zemí Evropské unie
- země EHP/ESVO: Island, Lichtenštejnsko a Norsko

3. ROZPOČET A DOBA TRVÁNÍ PROJEKTU

Celkový rozpočet určený na spolufinancování projektů činí 400 000 EUR. Finanční pomoc Komise nesmí přesáhnout 75 % celkových způsobilých nákladů. Maximální výše grantu je 200 000 EUR.

Činnosti by měly být zahájeny nejpozději 1. ledna 2006 a musejí být ukončeny do 30. června 2007. Maximální doba trvání projektů je 18 měsíců.

4. LHŮTA PRO PŘEDKLÁDÁNÍ NÁVRHŮ

Žádosti musejí být Komisi odeslány nejpozději 30. září 2005.

5. DALŠÍ INFORMACE

Úplné znění této výzvy k předkládání návrhů a formuláře žádosti naleznete na této internetové stránce:

http://europa.eu.int/comm/education/index_en.html.

Žádosti musejí splňovat požadavky stanovené v úplném znění této výzvy a musejí být předloženy prostřednictvím formulářů, které jsou k tomuto účelu určeny.

Více informací obdržíte od této kontaktní osoby:

martina.ni-cheallaigh@cec.eu.int
